



सीएसआईआर-राष्ट्रीय भूभौतिकीय अनुसंधान संस्थान

उप्पल रोड, हैदराबाद-500 007

वेबसाइट: www.ngri.org.in; ईमेल: career@ngri.res.in; फोन: 040-27012374



सीएसआईआर-एनजीआरआई विज्ञापन संख्या: 06/2019 दिनांक: 16.08.2019

ऑनलाइन आवेदन के प्रारंभ की तिथि: 23.08.2019 (शुक्रवार) 9.30 बजे से

आवेदन की अंतिम तिथि: 27.09.2019 (शुक्रवार) को शाम 6.00 बजे

सरकार ऐसे कार्य-बल को रखने का प्रयास करती है जो स्त्री-पुरुष के बीच संतुलन को दर्शाता है और महिला उम्मीदवारों को आवेदन करने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है।

सीएसआईआर-एनजीआरआई हाइड्रोकार्बन; भूसायनिकी और भूकालानुक्रम विज्ञान; खनिज एवं इंजीनियरी भूभौतिकी; भूजल; भूकंप विज्ञान; भूगतिकी तथा सैद्धान्तिक एवं अभिकलनात्मक भूभौतिकी आदि बहुविषयी पृथ्वी विज्ञान अनुसंधान कार्यक्रमों को संपन्न करने वाला एक उत्कृष्टता केंद्र है।

निम्नलिखित रिक्ति को भरने के लिए, उत्साहपूर्ण, उच्च कोटि के अभिप्रेरण रखने वाले युवा भारतीयों से आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं:

पद का नाम एवं पद कोड : कनिष्ठ हिन्दी अनुवादक

पद कोड : जे एच टी

पदों की संख्या एवं आरक्षण स्थिति : 01(अनारक्षित)

वेतन : वेतन मैट्रिक्स का स्तर – 6 [₹ 35400 - 112400] (लगभग कुल परिलब्धियाँ= ₹ 52,000/- प्रति माह*)

अनिवार्य योग्यता : (1) स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी या हिन्दी के साथ किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी अथवा अंग्रेजी में स्नातकोत्तर उपाधि या समतुल्य;

अथवा

स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी या हिन्दी और हिन्दी या अंग्रेजी माध्यम के साथ हिन्दी या अंग्रेजी को छोड़कर किसी अन्य विषय में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातकोत्तर उपाधि या समतुल्य;

अथवा

स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में हिन्दी और अंग्रेजी या इनमें से कोई परीक्षा के माध्यम के रूप में तथा दूसरे अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के साथ हिन्दी या अंग्रेजी को छोड़कर किसी अन्य विषय में किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातकोत्तर उपाधि या समतुल्य;

और

(2) हिन्दी से अंग्रेजी और विलोमतः अनुवाद में मान्यता प्राप्त डिप्लोमा अथवा प्रमाणपत्र पाठ्यक्रम अथवा भारत सरकार के उपक्रम सहित केन्द्रीय अथवा राज्य सरकार के कार्यालयों में हिन्दी से अंग्रेजी और विलोमतः अनुवाद कार्य में दो वर्ष का अनुभव

वांछनीय योग्यताएँ:

: (1) हिन्दी को छोड़कर संविधान की आठवीं अनुसूची में उल्लिखित किसी एक भाषा का किसी मान्यता प्राप्त बोर्ड से मैट्रिक या समतुल्य स्तर का ज्ञान।

(2) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी से अंग्रेजी और विलोमतः अनुवाद में डिग्री या डिप्लोमा।

आयु सीमा

: 30 वर्ष (ऑनलाइन आवेदन के लिए विनिर्दिष्ट अंतिम तिथि तक)

कार्य अपेक्षा

: भारत सरकार की राजभाषा नीति को कार्यान्वित करने में सक्षम प्राधिकारी की सहायता करना और समय-समय पर सौंपे गए कोई अन्य कार्य।

यह पद बैचमार्क निःशक्तता वाले व्यक्तियों के लिए उपयुक्त पहचाना गया है।

शारीरिक अपेक्षाएँ: एस.आरडब्ल्यू.एसई.एचसी

अनुमेय निःशक्तता: ओए.ओएल.ओएल.बीएल.बीएलओए.बी.एलवी.एचएच

नोट: विकलांग उम्मीदवार को नियुक्ति के लिए तभी पात्र माना जाएगा, जब वह (नियुक्ति प्राधिकारी निर्धारित करने वाली ऐसी शारीरिक परीक्षा के बाद) सीएसआईआर-एनजीआरआई द्वारा विकलांग उम्मीदवार(रों) को आबंटित किए जाने वाले संबंधित पद(दों) के लिए शारीरिक और चिकित्सा मानकों की आवश्यकताओं को पूरा करता हुआ पाया जाता है।

उपयोग किए गए संक्षेपाक्षर: एस = बैठना, आरडब्ल्यू = पढ़ना और लिखना, एसई = देखना, एच = सुनना, सी = संप्रेषण, ओए = एक बांह, ओएल = एक टांग, बीएल = दोनों टांगें, ओएल = एक बांह और एक टांग, बीएलओए = दोनों टांगें और एक बांह, बीएलए = दोनों टांगें और बांह, एचएच = श्रवण बाधाग्रस्त।

*‘एक्स’ वर्ग शहरों में (मकान किराया भत्ता सहित)

नोट:

1. तैनाती का सामान्य स्थान सीएसआईआर-एनजीआरआई, उप्पल रोड, हैदराबाद है और चयनित उम्मीदवार को, उपर्युक्त कार्य अपेक्षा के अलावा, सक्षम प्राधिकारी, सीएसआईआर-एनजीआरआई के विवेकाधीन, भारत के किसी भी भाग में सीएसआईआर की प्रयोगशालाओं / संस्थानों या उनके क्षेत्र केन्द्र (द्रों) में किसी भी अनुभाग / प्रभाग में काम करने के लिए तैनात किया जा सकता है।

सामान्य सूचना एवं शर्तें:

1. परिषद् सेवा के अंतर्गत लाभ:

क) इन पदों के लिए केंद्रीय सरकारी कर्मचारियों के लिए स्वीकार्य और सीएसआईआर के लिए लागू किए गए सामान्य भत्ते, यानी महंगाई भत्ता (डी ए), मकान किराया भत्ता (एच आर ए), परिवहन भत्ता (टी ए) आदि दिए जाते हैं। परिषद् कर्मचारी सीएसआईआर आबंटन नियमों के अनुसार उपलब्धता पर निर्भर होकर उनके हकदारी प्रकार के आवास के लिए पात्र हैं, ऐसी स्थिति में मकान किराया भत्ता स्वीकार्य नहीं होगा।

ख) उक्त परिलब्धियों के अलावा, सीएसआईआर के नियमों के अनुसार, चिकित्सा व्यय की प्रतिपूर्ति, छुट्टी यात्रा रियायत, वाहन अग्रिम और गृह निर्माण अग्रिम जैसे लाभ उपलब्ध हैं।

- ग) सभी नए प्रवेशी सीएसआईआर द्वारा अपने कर्मचारियों के लिए अपनाई गई केन्द्रीय सरकार सेवाओं के लिए 01.01.2004 को या उसके बाद भर्ती नए प्रवेशियों के लिए निश्चित अंशदानों पर आधारित "नई पेंशन योजना" से संचालित किए जाएंगे। हालांकि, भारत सरकार के नमूने वाली पेंशन योजना होने वाले अन्य सरकारी विभागों / स्वायत्त निकायों / सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रमों / केन्द्रीय विश्वविद्यालयों से चयनित व्यक्ति मौजूदा पेंशन योजना यानी सी सी एस (पेंशन) नियम, 1972 द्वारा संचालित किए जाते रहेंगे।

2. आयु सीमा और छूट:

- क) इस पद के लिए ऊपरी आयु सीमा ऑन-लाइन आवेदन के लिए विनिर्दिष्ट अंतिम तिथि तक 30 वर्ष है।
- ख) अनारक्षित रिक्रियों के प्रति आवेदन करने वाले अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति/अन्य पिछड़े वर्ग के उम्मीदवार आयु छूट के लिए पात्र नहीं होंगे। उन्हें अनारक्षित श्रेणी के रूप में माना जाएगा।
- ग) ऊपरी आयु सीमा सीएसआईआर प्रयोगशालाओं/संस्थानों, सरकारी विभागों, स्वायत्त संस्थाओं में काम करने वाले नियमित कर्मचारियों और सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रमों के कर्मचारियों के लिए पांच साल तक की छूट दी जा सकती है।
- घ) भूतपूर्व सैनिकों के लिए आयु छूट: सीएसआईआर के लिए लागू किए गए भारत सरकार के नियमों के अनुसार दी जाएगी।
- ङ) असाधारण रूप से योग्य उम्मीदवारों के मामलों में और पदों को भरने हेतु अपेक्षित योग्यता और / या अनुभव रखने वाले उम्मीदवार यदि पर्याप्त संख्या में उपलब्ध नहीं हैं, तो महानिदेशक, सीएसआईआर के पूर्व अनुमोदन से निर्धारित सीमा से बढ़कर, उम्र में, शैक्षणिक योग्यता और / या अनुभव में छूट की अनुमति दी जाएगी।
- च) **महिला उम्मीदवारों के लिए आयु छूट:**
विधवाओं, तलाकशुदा महिलाओं और पतियों से न्यायिक रूप से अलग हुई महिलाओं, जो तब से पुनर्विवाहित नहीं हैं, के लिए 35 साल की उम्र तक ऊपरी आयु सीमा में छूट दी जा सकती है। इस उप-पैरा के तहत आयु में छूट का दावा करने वाली व्यक्तियों को निम्नलिखित दस्तावेजी प्रमाण प्रस्तुत करना होगा:
- (i) विधवाओं के मामले में: अपने पति के मृत्यु प्रमाण-पत्र के साथ इस हेतु शपथ-पत्र कि तब से उन्होंने पुनर्विवाह नहीं किया है।
- (ii) तलाकशुदा महिलाओं और पतियों से न्यायिक रूप से अलग हुई महिलाओं के मामले में: तलाक या न्यायिक अलगाव, जैसी स्थिति हो, के तथ्य को सिद्ध करने के लिए उपयुक्त न्यायालय के फैसले / डिक्री की एक प्रमाणित प्रति और तलाकशुदा महिलाओं के विषय में इस हेतु शपथ-पत्र कि तब से उन्होंने पुनर्विवाह नहीं किया है।
- छ) संबंधित प्राधिकारी से प्रासंगिक प्रमाण पत्र प्रस्तुत करने पर, उन उम्मीदवारों को भी पांच साल की छूट अनुमेय होगी जो 01-01-1980 से 31-12-1989 तक की अवधि के दौरान जम्मू एवं कश्मीर राज्य में सामान्यतः अधिवासी थे।

3. सामान्य शर्तें / सूचना:

- क) आवेदक भारत का नागरिक होना चाहिए।
- ख) सभी आवेदकों को विज्ञापन में अनुबद्ध पद की अनिवार्य योग्यताएँ और अन्य शर्तों को पूरा करना होगा। उन्हें आवेदन करने से पहले अपने आप को संतुष्ट करने की सलाह दी जाती है कि वे कम से कम पद के लिए निर्धारित अनिवार्य योग्यता रखते हैं। पात्रता के बारे में सलाह पूछने की किसी भी प्रकार की अंतरिम पूछताछ पर विचार नहीं किया जाएगा। निर्धारित अनिवार्य योग्यताएँ न्यूनतम हैं और केवल उनको रखना उम्मीदवारों को आगे की भर्ती प्रक्रिया के लिए बुलाने के लिए हकदार नहीं बनाता है।
- ग) उम्मीदवार की सभी योग्यताएँ / अनुभव और अन्य विवरण मान्य दस्तावेजों द्वारा समर्थित होने चाहिए। निर्धारित योग्यताएँ मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालयों / संस्थाओं / बोर्ड आदि से प्राप्त होनी चाहिए।

- घ) अनिवार्य योग्यताओं में समतुल्य वाक्यांश के विषय में, यदि कोई उम्मीदवार किसी विशेष योग्यता को विज्ञापन की आवश्यकता के अनुसार समतुल्य योग्यता के रूप में दावा कर रहा है, तो, उम्मीदवार को इस संबंध में, उस प्राधिकारी को (संख्या एवं तिथि के साथ), जिसके तहत उसे ऐसा माना गया है, सूचित करते हुए आदेश/पत्र प्रस्तुत करना होगा, अन्यथा आवेदन को अस्वीकार किया जा सकता है।
- ङ) सीजीपीए / एसजीपीए / ओजीपीए ग्रेड आदि प्रदान करने वाले विश्वविद्यालयों / संस्थाओं / बोर्डों के मामले में, उम्मीदवारों को उसे अपने विश्वविद्यालय / संस्थान के सूत्र के आधार पर प्रतिशतता में परिवर्तित करना होगा और उसे आवेदन पत्र में जहाँ भी आवश्यक हो उल्लेख करना होगा। ऑनलाइन उचित स्थान पर उसे भरने के दौरान करना होगा। परिवर्तन सूत्र की एक प्रति को भी अन्य दस्तावेजों के साथ अपलोड किया जाए।
- च) पद के लिए वैध अनुभव को परिकलित करते समय उम्मीदवार द्वारा अंशकालिक आधार पर, दैनिक मजदूरी पर किए गए अनुभव की अवधि को गिना नहीं जाएगा।
- छ) यदि किसी दस्तावेज/प्रमाणपत्र हिन्दी या अंग्रेजी को छोड़कर किसी अन्य भाषा में प्रस्तुत किया गया हो, तो राजपत्रित अधिकारी या नोटरी द्वारा विधिवत् रूप से अनुप्रमाणित उसके प्रतिलेख को अपलोड करना होगा।
- ज) ऊपरी आयु सीमा, योग्यताएँ और/या अनुभव निर्धारित करने के लिए तिथि ऑनलाइन आवेदनों के लिए निर्धारित अंतिम तिथि होगी।
- झ) उम्मीदवार से अनुरोध किया जाता है कि वह वर्तमान विज्ञापन के संबंध में अपडेट, बुलावा पत्र(त्रों) सहित, प्राप्त करने के लिए यह भर्ती प्रक्रिया समाप्त होने तक एक सक्रिय ईमेल आईडी रखें।**
- ञ) कार्य के किसी विषय विशेष/क्षेत्र में अनुभव की अवधि को, जहाँ भी निर्धारित की गई हो, उस पद के लिए निर्धारित अनिवार्य / शैक्षिक योग्यताएँ हासिल करने की तिथि के बाद से गिना जाएगा।
- ट) उम्मीदवार को यह सुनिश्चित करना होगा कि ऑनलाइन आवेदन के लिए निर्धारित अंतिम तिथि पर वह जैसा कि उस श्रेणी / पद में अपेक्षित है, संबंधित क्षेत्र में अनिवार्य योग्यता / अनुभव रखता है, जिस के लिए वह आवेदन कर रहा है।
- ठ) इस भर्ती प्रक्रिया के किसी भी चरण में आवेदन में दी गई सूचना और मूल दस्तावेजों में स्पष्ट सूचना के बीच पाई गई किसी भी विसंगति उम्मीदवार को पद के लिए अपात्र बना देगी।
- ड) सीएसआईआर-एनजीआरआई पद को न भरने का अधिकार रखता है, यदि वह ऐसा चाहता है तो। इस विज्ञापन में रिक्ति की संख्या अनंतिम है और वास्तविक चयन के समय पर बढ़ भी सकती है।
- ढ) पात्रता, आवेदनों की स्वीकृति या अस्वीकृति, चयन विधि, और छानबीन परीक्षा(एँ) / व्यवसायिक परीक्षा / लिखित परीक्षा, यदि कोई हो, के संचालन से संबंधित सभी मामलों में सीएसआईआर-एनजीआरआई का निर्णय अंतिम होगा और उम्मीदवारों पर बाध्यकारी होगा।

4. चयन विधि:

अ) लिखित परीक्षा में उम्मीदवारों द्वारा किए गए निष्पादन के आधार पर चयन किया जाएगा।

लिखित परीक्षा की रूपरेखा:

दो प्रश्न पत्र होंगे (प्रश्नपत्र – I और प्रश्नपत्र – II)। दूसरे प्रश्नपत्र का मूल्यांकन केवल उन उम्मीदवारों के लिए किया जाएगा जो पहले प्रश्नपत्र में न्यूनतम सीमा अंक (चयन समिति द्वारा निर्धारित किया जाना है) प्राप्त करते हैं।

प्रश्नपत्र – I ओ एम आर आधारित या कंप्यूटर आधारित वस्तुनिष्ठ बहु विकल्प परीक्षा होगा, जबकि
प्रश्नपत्र – II वर्णनात्मक होगा।

प्रश्नों का माध्यम	वस्तुनिष्ठ बहु विकल्प परीक्षा के लिए अंग्रेजी एवं हिन्दी दोनों में प्रश्न तैयार किए जाएंगे।
परीक्षा का स्तर	स्नातक स्तर

प्रश्नपत्र I – आबंटित समय: 1 घंटा; कुल अंक: 300 अंक

विषय	प्रश्नों की संख्या	न्यूनतम अंक	ऋणात्मक अंक
सामान्य बुद्धिमत्ता	50	150 (हरेक सही जवाब के लिए तीन अंक)	हरेक गलत जवाब के लिए एक ऋणात्मक अंक
संख्यात्मक अभिरुचि	25	75 (हरेक सही जवाब के लिए तीन अंक)	हरेक गलत जवाब के लिए एक ऋणात्मक अंक
सामान्य जानकारी	25	75 (हरेक सही जवाब के लिए तीन अंक)	हरेक गलत जवाब के लिए एक ऋणात्मक अंक

प्रश्नपत्र II – आबंटित समय: 2 घंटा; कुल अंक: 300 अंक

यह प्रश्नपत्र उम्मीदवारों के लेखन और अनुवाद कौशलों का मूल्यांकन करने के लिए है जो कि इस नौकरी में आवश्यक हैं। इस प्रश्नपत्र में अलग से अंग्रेजी और हिंदी में एक अनुच्छेद लिखना; अंग्रेजी और हिंदी में सार लेखन और अंग्रेजी से हिंदी और हिंदी से अंग्रेजी में अनुवाद शामिल होगा।

- आ) केवल शैक्षणिक योग्यताएँ और अनुभव की पूर्ति उम्मीदवार को लिखित परीक्षा के लिए बुलाने हेतु हकदार नहीं बनाती है।
- इ) एक छानबीन समिति गठित की जाएगी जो लिखित परीक्षा के लिए बुलाए जाने वाले उम्मीदवारों की लघु सूची बनाने के लिए अपना मानदंड अपनाएगी। इसलिए, उम्मीदवार न्यूनतम निर्धारित से बढ़कर प्रासंगिक क्षेत्र में दस्तावेजों द्वारा समर्थित सभी योग्यताएँ और अनुभवों का उल्लेख आवेदन पत्र में करें।
- ई) आवेदनों की संख्या बहुत अधिक होने की स्थिति में, आगे की प्रक्रिया के लिए बुलाए जाने हेतु सीएसआईआर-एनजीआरआई निम्न विधियों में से किसी एक या अधिक के जरिए उम्मीदवारों की संख्या को यथोचित संख्या तक सीमित करने के लिए लघु सूचीयन मानदंड अपनाएगा:
- विज्ञापन में निर्धारित न्यूनतम से उच्चतर शैक्षिक योग्यताओं के आधार पर।
 - विज्ञापन में निर्धारित न्यूनतम से प्रासंगिक क्षेत्र में उच्चतर अनुभव के आधार पर।
 - एक लिखित परीक्षा आयोजित करने के द्वारा।
 - छानबीन समिति को उपयुक्त लगने वाली किसी अन्य पद्धति

5. कैसे आवेदन करें:

- क) पात्र उम्मीदवार वेबसाइट <http://www.ngri.org.in> के माध्यम से ऑनलाइन आवेदन करना होगा। आवेदन की किसी अन्य विधि पर विचार नहीं किया जाएगा। भरे हुए आवेदन पत्र की या किसी दस्तावेज की कागज प्रति भेजने की आवश्यकता नहीं है।
- ख) यदि उम्मीदवार की कोई मान्य ई-मेल आईडी नहीं है, तो उसे ऑनलाइन आवेदन करने से पहले एक मान्य ई-मेल आईडी बनानी होगी।

- ग) ऑनलाइन आवेदन के लिए लिंक सीएसआईआर-एनजीआरआई वेबसाइट www.ngri.org.in पर उपलब्ध होगा (23.08.2019 (शुक्रवार) को सुबह 9:30 बजे से खुलता है और 27.9.2019 (शुक्रवार) को शाम 06:00 बजे बंद होता है।)
- घ) उपरोक्त पद के लिए ऑनलाइन आवेदन करने से पहले उम्मीदवारों को www.ngri.org.in में अनुदेश पृष्ठ ध्यान से पढ़ना चाहिए।
- ङ) उम्मीदवारों को ऑनलाइन आवेदन में दिए गए लिंक के जरिए आवेदन शुल्क (प्रत्येक पद कोड के लिए अलग से) के लिए ₹ 100/- (एक सौ रुपये मात्र) की राशि भुगतान करना होगा। अनुसूचित जाति / अनुसूचित जनजाति / दिव्यांग व्यक्ति / महिलाओं / सीएसआईआर के कर्मचारियों को आवेदन शुल्क के प्रस्तुतीकरण से छूट है। डीडी, चालान, पोस्टल आर्डर जैसी अन्य भुगतान पद्धति स्वीकार्य नहीं है।
- च) निर्दिष्ट स्थान पर भुगतान विवरण (रसीद संख्या / चालान संख्या) उल्लेख करना होगा।
- छ) उम्मीदवार को अपना फोटो (40 केबी से अधिक नहीं) और हस्ताक्षर (20 केबी से अधिक नहीं) संबंधित स्थानों पर अपलोड भी करना होगा।
- ज) सरकारी विभागों / स्वायत्त संस्थाओं / सार्वजनिक क्षेत्र उपक्रमों के कर्मचारियों से प्राप्त आवेदनों पर तभी विचार किया जाएगा जब वह नियोक्ता से लिए गए अनापत्ति प्रमाणपत्र के साथ प्रस्तुत किया गया हो। उक्त पद के लिए ऑनलाइन आवेदन प्रस्तुत करते समय नियोक्ता से प्राप्त अनापत्ति प्रमाण पत्र भी अपलोड करना होगा।

6. निम्नलिखित दस्तावेजों को (एकल पीडीएफ के रूप में) उसी क्रम में (10 एमबी से अधिक नहीं) अपलोड किया जाना है। (जो भी लागू हो)

- अ) 10वीं कक्षा अंक सूची / उत्तीर्णता प्रमाणपत्र (जन्म तिथि के लिए)
- आ) 12 / XII कक्षा अंक सूची / उत्तीर्णता प्रमाणपत्र
- इ) डिग्री अंक सूची / उत्तीर्णता प्रमाणपत्र
- ई) स्नातकोत्तर उपाधि अंक सूची
- उ) स्नातकोत्तर उपाधि प्रमाणपत्र
- ऊ) स्नातकोत्तर डिप्लोमा प्रमाणपत्र
- ए) कार्य अनुभव प्रमाणपत्र
- ऐ) वर्तमान नियोक्ता से अनापत्ति प्रमाणपत्र
- ओ) जाति प्रमाणपत्र
- ओ) अन्य (कोई हो)

इस विज्ञापन के संबंध में आगे की कोई भी सूचना जैसे परीक्षाओं की तिथि, समय और स्थान, परिशिष्ट / शुद्धि-पत्र या पद की संख्या में कोई परिवर्तन / पद को रद्द करना आदि केवल सीएसआईआर-एनजीआरआई वेबसाइट www.ngri.org.in के माध्यम से उपलब्ध कराई जाएगी। इसलिए उम्मीदवारों को तदनुसार नियमित रूप से वेबसाइट देखते रहने की सलाह दी जाती है।

किसी भी रूप में पक्ष-प्रचार करना और / या राजनीतिक या अन्यथा प्रभावित करना पद(दों) के लिए अयोग्यता मानी जाएगी।

किसी भी अंतरिम पूछताछ या पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा।

ह/-
(वाई. रामकृष्णा)
वरि. प्रशासन नियंत्रक



सीएसआईआर-राष्ट्रीय भूभौतिकीय अनुसंधान संस्थान
CSIR - NATIONAL GEOPHYSICAL RESEARCH INSTITUTE
उप्पल रोड, हैदराबाद, UPPAL ROAD, HYDERABAD -500 007

Web site: www.ngri.org.in; Email: career@ngri.res.in; Phone: 040-27012374



CSIR-NGRI Advertisement No. 06 / 2019 Date: 16-08-2019
Date of commencement of online Application: 23-08-2019(Friday) at 09.30 AM.
Closing date of Application: 27-09-2019 (Friday) at 06.00 PM

Government strives to have work force which reflects gender balance and women candidates are encouraged to apply.

The CSIR-NGRI is a Centre of Excellence carrying out multidisciplinary Earth Science research programs viz., Hydrocarbon Exploration; Geochemistry and Geochronology; Mineral and Engineering Geophysics; Groundwater; Seismology; Geodynamics and Theoretical and Computational Geophysics etc.

Applications are invited from enthusiastic, young Indians with a high degree of motivation, to fill up the following vacancy:

Name of the Post	: Junior Hindi Translator
Post Code	: JHT
No. & reservation status of the Post	: 01(Unreserved)
Pay	: Level – 6 [₹ 35400 - 112400] of the Pay Matrix (approximate total emoluments ₹ 52,000/- p.m.*)
Essential Qualification	: (1) Master's degree of a recognized University or equivalent in Hindi or English with English or Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level; OR Master's degree of a recognized University or equivalent in any subject other than Hindi or English, with Hindi or English medium and English or Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level; OR Master's degree of a recognized University or equivalent in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as a compulsory or elective subjects of either or the two as the medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level;

AND

(2) Recognized Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English & vice versa or two years experience of translation work from Hindi to English and vice-versa in Central or State government offices, including Government of India undertaking.

Desirable Qualifications

- : (1) Knowledge at the level of Matriculation of a recognized Board or equivalent of one of the languages other than Hindi mentioned in the Eighth Schedule of the Constitution.
(2) Degree or Diploma in translation from Hindi to English and vice –versa from a recognized University.

Age limit

: 30 years (as on the last date specified for online application)

Job requirement

: To assist the competent authority in implementing the Official language policy of Government of India and any other duties as assigned from time to time.

The post has been identified suitable for Persons with Benchmark Disability.

Physical Requirements: S.RW.SE.HC

Permissible Disability: OA.OL.OAL.BL.BLOA..B.LV.HH

Note: Physically handicapped candidate will be considered to be eligible for appointment only if he/she (after such physical examination as the appointing authority may prescribe) is found to satisfy the requirements of physical and medical standards for the concerned post(s) to be allocated to the physically handicapped candidate(s) by the CSIR-NGRI.

ABBREVIATIONS USED: S=Sitting, RW=Reading & Writing, SE=Seeing, H=Hearing, C=Communication, OA=One Arm, OL=One Leg, BL=Both Leg, , OAL=One Arm and One Leg, BLOA= Both Legs & One Arm, BLA=Both Legs & Arms, HH= Hearing Handicapped

*in 'X' Class Cities (including House Rent Allowances)

Note:

1. The normal place of posting is at CSIR – NGRI, Uppal Raod, Hyderabad and apart from the above job requirement a selected candidate, at the discretion of the Competent Authority, CSIR - NGRI may be posted to work in any Section / Division at any place in India in CSIR Laboratories/ Institutes or its field Station(s).

General Information and Conditions:

1. Benefits under Council Service:

- a) These posts carry usual allowances i.e. Dearness Allowance (DA), House Rent Allowance (HRA), Transport Allowance (TA) etc. as admissible to the Central Government employees and as made applicable to CSIR. Council employees are also eligible for accommodation of their entitled type as per CSIR Allotment Rules depending on availability in which case HRA will not be admissible.
- b) In addition to the emoluments, benefits such as reimbursement of Medical Expenses, Leave Travel Concession and House Building Advance are available, as per rules of CSIR.

- c) All New Entrants will be governed by the “National Pension System” based on defined Contributions for new entrants recruited in Central Government Services on or after 01-01-2004, as adopted by CSIR for its employees. However, persons selected from other Government Departments/Autonomous Bodies/Public Sector Undertakings/Central Universities having Pension Scheme on Govt. of India pattern will continue to be governed by the existing Pension Scheme i.e. CCS (Pension) Rules, 1972.

2. Age Limit and Relaxation:

- a) The upper age limit is 30 years for the post as on the last date specified for online application
- b) The SC/ST/OBC candidates who apply against unreserved vacancies will not be eligible for age relaxation. They will be considered as Unreserved Category.
- c) Upper age limit is relaxable up to five years for the regular employees working in CSIR Laboratories / Institutes, Government Departments, autonomous bodies and public sector undertaking employees.
- d) Upper age limit will be relaxable to the ex-servicemen as per the rules of Government of India and as applicable to CSIR.
- e) Relaxation in age, over and above the stipulated limit, educational qualification and/or experience would be allowed with the prior approval of the Director General, CSIR in cases of exceptionally meritorious candidates and if sufficient number of candidates possessing the requisite qualification and / or experience are not available to fill up the post.
- f) **Age relaxation to Women candidates:**
The upper age limit is relaxable up to the age of 35 years for Widows, divorced Women and Women Judicially separated from their Husbands who are not remarried since. The persons claiming age relaxation under this sub-para would be required to produce following documentary evidence:
- i. In case of Widow: Death Certificate of her husband together with the Affidavit that she has not remarried since.
- ii. In case of divorced Women and Women judicially separated from their husbands: a certified copy of the judgment/decreed of the appropriate Court to prove the fact of divorce or the judicial separation, as the case may be, with an Affidavit in respect of divorced Woman that she has not remarried since.
- g) Relaxation of five years will also be permissible to those who had ordinarily been domiciled in the state of Jammu and Kashmir during the period from 1-1-1980 to 31-12-1989 subject to production of relevant certificate from concerned authority.

3. General conditions / Information:

- a) The applicant must be a Citizen of India.

- b) All applicants must fulfil the essential requirements of the post and other conditions stipulated in the advertisement. They are advised to satisfy themselves before applying that they possess all the essential qualifications laid down for the post. No enquiry asking for advice as to eligibility will be entertained. The prescribed essential qualifications are the minimum and mere possession of the same does not entitle candidates to be called for further recruitment process.
- c) All the qualifications/experience and other details of a candidate must be supported by valid documents. The prescribed qualifications should have been obtained through recognized Universities / Institutions / Boards etc.
- d) In respect of equivalent clause in Essential Qualifications, if a candidate is claiming a particular qualification as equivalent qualification as per the requirement of advertisement, then the candidate is required to produce order/letter in this regard, indicating the Authority (with number and date) under which it has been so treated, otherwise the Application is liable to be rejected.
- e) In case of Universities/Institute/Boards awarding CGPA/SGPA/OGPA grades etc., candidates are required to convert the same into percentage based on the formula as per their University/Institute/ Boards and mention the same wherever required in the application form. A Copy of the conversion formula may also be uploaded along with other documents.
- f) The period of experience rendered by a candidate on part time basis, daily wages will not be counted while calculating the valid experience for the post.
- g) If any document/ certificate furnished is in a language other than Hindi or English, a transcript of the same duly attested by a Gazetted officer or Notary is to be submitted.
- h) The date for determining the upper age limit, qualifications and/or experience shall be the closing date prescribed for online application.
- i) **Candidate is requested to have an active email ID till completion of this recruitment process for receiving updates in connection with the present advertisement, including call letter(s).**
- j) The period of experience in a discipline/area of work, wherever prescribed, shall be counted after the date of acquiring the minimum prescribed essential / educational qualifications for that Post.
- k) Candidate must ensure that he/she possesses essential qualification/experience in the relevant area as required in the category/post, for which he/she is applying, on the last date prescribed for online application.
- l) Any discrepancy found, at any stage of this recruitment process, between the information given in application and as evident in original documents, will make the candidate ineligible for the posts.
- m) The CSIR-NGRI reserves the right not to fill up the post, if it so desires. The number of vacancy in this advertisement is provisional and may increase also at the time of actual selection.

- n) The decision of the CSIR-NGRI in all matters relating to eligibility, acceptance or rejection of applications, mode of selection and conduct of screen test (s) / trade test / written test, if any will be final and binding on the candidates.

4. Mode of Selection:

- a) The selection will be made based on the performance in the written test by the candidates.

Scheme of written Examination:

There will be two papers (Paper – I and Paper – II). The Second paper will be evaluated only for those candidates who secure the minimum threshold marks (to be determined by the Selection Committee) in the first paper.

Paper – I will be OMR based or Computer Based Objective Type Multiple Choice Examination, while Paper – II will be descriptive.

Medium of Questions	The questions for objective Type Multiple Choice Examination will be set both in English and Hindi
Standard of exam	Graduation level

Paper I - Time Allotted: 1 hour; Total Marks: 300 Marks

Subject	No. of questions	Maximum Marks	Negative Marks
General Intelligence	50	150 (Three Marks for every correct answer)	One negative mark for every wrong answer
Quantitative Aptitude	25	75 (Three Marks for every correct answer)	One negative mark for every wrong answer
General Awareness	25	75 (Three Marks for every correct answer)	One negative mark for every wrong answer

Paper II - Time Allotted: 2 hours; Total Mark: 300 Marks

This paper is to assess the writing and translation skills of the candidates which are necessary in this job. The paper would comprise writing of a paragraph in English and Hindi separately; precis writing in English and Hindi and translation from English to Hindi and Hindi to English.

- b) Mere fulfilment of educational qualifications and experience does not entitle a candidate to be called for Written Test.
- c) A Screening Committee will be constituted which will adopt its own criteria for short-listing the candidates to be called for Written Test. The candidates should therefore, mention in the application all the qualifications and experiences in the relevant area over and above the minimum prescribed, supported by documents.
- d) **In the event of number of applications being large, NGRI-CSIR will adopt short listing criteria to restrict the number of candidates to be called for further process, to a reasonable number by any or more of the following methods:**
 - i. On the basis of higher educational qualifications than the minimum prescribed in the advertisement
 - ii. On the basis of higher experience in the relevant field than the minimum prescribed in the advertisement
 - iii. By holding a written Test.
 - iv. Any other methodology as deemed fit by the Screening Committee.

5. How to Apply:

- a) Eligible candidates are required to apply ONLINE through the website <http://www.ngri.org.in>. No other mode of application will be considered. No hard copy of the filled in application or any document is required to be sent.
- b) If the candidates do not have a valid e-mail ID, he/she should create a new valid e-mail ID before applying online.
- c) Link for Online Application will be available on CSIR-NGRI website www.ngri.org.in **(Opens on 23-08-2019 (Friday) from 09.30 AM and Closes on 27-09-2019 (Friday) at 06.00 PM.**
- d) The candidates must go through the instructions page in the www.ngri.org.in before applying online for the above mentioned post.
- e) Candidates are required to pay an amount of ₹100/- (Rupees one Hundred only) towards the application fee (Separately for each postcode) through the link available in the online application. **SC/ST/Divyangs/Women/CSIR Employees are exempted from submission of application fee.** No other mode of payment is allowed like DD, Challan, Postal Orders etc.
- f) The payment details (Receipt Number / Challan Number) are required to be mentioned at the designated place.
- g) Candidate is also required to upload his /her photo (not exceeding 40kb) and signature (not exceeding 20kb) at the respective places.
- h) Applications from employees of Government Departments/ Autonomous Bodies / Public Sector Undertakings will be considered only if submitted along with NOC from the Employer. The No Objection Certificate from employer is also to be uploaded while submitting the online application for the said post.

6. Documents to be uploaded (as a single pdf) in the order not exceeding the size 10 MB) (Whichever is applicable)

- a) 10th Class Marks Sheet / Pass certificate (for Date of Birth)
- b) 12 / XII Class Mark list / Pass Certificate
- c) Degree Mark list / Pass Certificate
- d) PG Degree Mark List
- e) PG Certificate
- f) Post Graduate Diploma Certificate
- g) Work Experience Certificate
- h) NOC from the present Employer
- i) Caste Certificate
- j) Others (If any)

Any further information regarding this Advertisement like date, time and venue or tests, addendum / corrigendum or any variation in number of post / cancellation of post etc. will be made available through CSIR-NGRI website <http://ngri.org.in> only. Therefore, the candidates are advised to keep a regular watch accordingly.

Canvassing in any form and / or bringing any influence political or otherwise will be treated as a disqualification for the post (s).

NO INTERIM ENQUIRY OR CORRESPONDANCE WILL BE ENTERTAINED

Sd/-
(Y Ramakrishna)
Sr. Controller of Administration